

Inhalt

Einleitung

1. Ein Blick auf neuere Arbeiten zur direkten Frage im Neufranzösischen 11
2. Sprachhistorische Arbeiten zur direkten Frage im Französischen. Ein kurzgefaßter Forschungsbericht 12

SYNCHRONISCHE UND DIACHRONISCHE UNTERSUCHUNGEN ZUR DIREKTEN FRAGE IM FRANZÖSISCHEN DES 15. JAHRHUNDERTS

Teil I: Die Korpustexte

1. Gründe für die chronologische Fixierung der Untersuchung auf das Mittelfranzösische der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts 21
2. Vorstellung der für das Korpus ausgewählten Texte 22
3. Probleme des Textverständnisses und der Textedition 26
4. Probleme der zeitlichen und örtlichen Lokalisierung der Texte 27
5. Die Sprache der Texte: geschriebene oder gesprochene Sprache? . . . 29

Teil II: Die Auswertung der Texte

1. Frage und Fragesatz 32
2. Überlegungen zur Repräsentativität des Korpusmaterials 34
3. Klassifikation der Frageformen 35

Teil III: Präsentation der Frageformen des Korpus

1. Hinweise zum Aufbau der "Präsentation" 37
2. A. Satzfragen 38
- B. Wortfragen 43
1. *Qui*-Fragen 44
2. *Que*-Fragen 47
3. *Quel-* und *lequel*-Fragen 57
4. *Comment-* und *comme*-Fragen 60
5. *Où-* und *dont*-Fragen 64
6. *Pourquoi*-Fragen 67
7. *Quand*-Fragen 69
8. *Combien*-Fragen 70

C. Statistische Ergebnisse der Auswertung in tabellarischer Übersicht	71
D. Exkurse	
1. Exkurs: <i>Qui</i> anstelle von <i>que</i>	75
2. Exkurs: <i>Aime-je, aimé-je</i> und <i>aime-il, aime-t-il</i>	78
3. Exkurs: <i>Et, comment, qu'est-ce</i> und andere Ausdrücke zur Einleitung von Fragen	81
4. Exkurs: Negierte Fragesätze	84
Teil IV: Interpretationen zu den Formen der direkten Frage im Korpus	
1. Methoden und Ziele der Interpretation	87
2. A. Inversionsfragen	
1. Pronominale Satzfragen. Pronominale und nominale Wortfragen	88
2. Nominale Satzfragen mit "einfacher" und komplexer Inversion	
a) Die komplexe Inversion als Satzbildungstypus	89
b) "Einfache" und komplexe Inversion in diachronischer Sicht	91
c) Synchronische Interpretation der Belege für Fragen mit "einfacher" und komplexer Inversion im Korpus	93
B. Fragen ohne Subjektpronomen	100
C. Fragen mit "gerader" Wortstellung	
a) Der Fragetyp in diachronischer Sicht	105
b) Synchronische Interpretation der Belege für Fragen mit "gerader" Wortstellung im Korpus	107
D. Periphrastische Fragen	
a) Periphrastische Fragen im Neufranzösischen	110
b) Die periphrastische Frage in diachronischer Sicht	112
c) Synchronische Interpretation der Belege für periphrastische Fragen im Korpus	119
Zusammenfassung: Versuch einer kritischen Bilanz der Untersuchung	126
Literaturverzeichnis	130
Anhang: Fundstellenverzeichnis	139